

Протокол

№

гр. София, 05.04.2012 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 2 състав, в публично заседание на 05.04.2012 г. в следния състав:

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Милена Славейкова

при участието на секретаря Александра Ковачева и при участието на прокурора Мирчев, като разгледа дело номер **1055** по описа за **2012** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 10.11ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ нередовно призован. Призовката е върната в цялост с отбелязване, че не е намерен. Явява се лично и с адв. Н. с пълномощно от днес.

АДВ. Н.: Не правя възражение по призоваването на доверителя ми. Моля съда да даде ход на делото.

ОТВЕТНИКЪТ редовно призован, не изпраща процесуален представител.

СГП, редовно призована, се представлява от прокурор Мирчев.

ПРОКУРОРЪТ: Желая прокуратурата да бъде допусната до участие в процеса. Да се даде ход на делото.

В залата се явява преводача М. А..

СЪДЪТ като намери, че не е налице процесуална пречка за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание,

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка, постъпила в съда с придружително писмо на ответника на 10.01.12г.

НАЗНАЧАВА за преводач в съдебното производство на основание чл. 14, ал.2 АПК М. А. А..

Снема самоличност на преводача.

М. А. А. на 44г., неосъждан, без дела и родство със страните. Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК.

Обещава да даде точен превод.

АДВ. Н.: Поддържам подадената жалба. Запозната съм с административната приписка и не възразявам да се приеме. Представям и моля да приемете превод от личната карта на жалбоподателя, удостоверение за иракско гражданство, сред документите има и смъртен акт от 11.07.10г. на брата на моя доверител, който е работил в полицията и спрямо доверителя ми е осъществено преследване именно по тази причина, че работата на брат му е в полицията, за което представям и личната карта на брат му - М. Р.. Представям и формуляр за насилствено изселване от 08.05.09г., който също представям в подкрепа на изложената от доверителя ми бежанска история. Тези документи са пристигнали след откриване на бежанското производство, но административният орган не ги е приел.

ЖАЛПОБОДАТЕЛЯТ чрез преводача: Х. Х. е майка ми и е вписана като глава на семейство във формуляра за насилствено изселване, тъй като баща ми е починал през 1986г. Милициите ни изгониха. Милициите, това са армията на М. и те ръководят държавата. Една от причините да ни изселят е, че аз и брат ми, който загина, работихме при предишните режими. Аз не съм работил в полицията, а само брат ми, но тъй като сме едно семейство бяхме изселени всички. Милицията смятаха, че след като брат ми работи в полицията и аз работя там. Другият ми брат, също е Б., и който се казва Х., с него нямам връзка. Поддържам връзка със семейството си в И., по телефона и доколкото знам от тях, положението не е добро. Аз работих в И. в закувалня като работник от 2002г. до 2006г. През този период съм работил в две заведения. Заплашвах ме вкъщи, в Д.. Всяка сутрин аз и брат ми отивахме на работа от Д. към Б. и затова предполагаха, че и аз работя в полицията. Става въпрос за брат ми, когото го убиха. Той имаше кола и тъй като тръгнахме заедно за работа и той ме оставяше мене в заведението, а той отиваше на работа в полицията, затова мислеха, че и аз работя в полицията. Заплахите започнаха чрез т. нар. мухтар - това е кметът на махалата. Той не е държавна личност, а се избира от хората в махалата, и този човек на няколко пъти е идвал до къщи и ни е казвал, че трябва да се изселим от къщи. След тези заплахи аз напуснах тази работа от заведенията и започнах да работя с другия ми брат климатични инсталации, това беше около 2007 година. И тогава бяхме нападнати с брат ми в колата, говоря за брат ми, когото убиха. Отивайки към Б. бяхме нападнати от въоръжени хора и тогава аз бях уцелен в крака, но документите, които удостоверяват раната в крака не знам къде са в И.. Не знам какво друго да кажа, всичко е написано в интервюто. След стрелбата по нас, ние напуснахме дома ни в Д. и се преместихме в Б. и през 2010г. беше убит брат ми.

На въпрос на прокурора: Имахте ли заплахи лично към вас?

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ чрез преводача: Както карахме колата и стреляха по нас. Мисля, че знаете, че когато някой иска да те убие, не те предупреждава, вади оръжие и стреля. Не сме имали директен контакт очи в очи с нападателите. Лично лице в лице, не съм се виждал с тези, които са заплашвали близките ми вкъщи, тъй като за заплахите ни казваше мухтарят. Той е идвал вкъщи, когато аз съм бил на работа. В И. много рядко предупреждават, когато искат да убият някого, идват и го убиват. Много пъти сме предупреждавани за заплахите чрез мухтаря.

АДВ. Н.: Искам да уточня, че милициите, това не са официалната власт, те са групировки.

Страните /по отделно/: Нямам други доказателствени искания.

СЪДЪТ по доказателствата

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА приложените с жалбата писмени доказателства, както и тези, с които е комплектувана административната преписка с придружително писмо от 30.01.12г., както и днес представените от жалбоподателя чрез адв. Н. писмени доказателства.

СЪДЪТ с оглед липсата да доказателствени искания от страните и като намира делото за изяснено от фактическа страна

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА СПОРА.

АДВ. Н.: Моля да отмените атакувания индивидуален административен акт. Считам, че решението на ДАБ е неправилно и необосновано. Съображенията са изложени подробно в жалбата. Освен на общата несигурна обстановка в И., което е известно, доверителят ми се позовава на лични основния, които неправилно не са обсъдени и не са съобразени от административния орган. Считам, че решението е постановено в нарушение на чл. 35 и чл. 36 АПК, както на и чл. 75, ал. 2 ЗУБ без да са изяснени фактите и обстоятелствата, свързани с този случай. Считам че, посочените нарушения са съществени, тъй като ако не бяха допуснати административния орган щеше да стигне до различни правни изводи, които не обосновават отказ от предоставяне на бежански и хуманитарен статут. И на последно място считам, че административният орган не се концентрира само на т.3 от ал.1 на чл.9 от ЗУБ, а следва да съобрази изложеното от доверителя, който по категоричен начин доказва с представените в днешното съдебно заседание писмени доказателства обстоятелствата по т.1 и т.2 от същата разпоредба. Моля съобщенията до доверителя ми да се изпращат на моя адрес, посочен в делото.

ПРОКУРОРЪТ: Жалбата е неоснователна и следва да се остави без уважение.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

Да се изплати възнаграждение на преводача М. А. за осъществения превод в днешно съдебно заседание сумата от 50 лв. от бюджета на съда.

ИЗДАДЕ се РКО за сумата от 50 лв. от бюджета на съда.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10.31ч.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

